

Atsuize Tenma!

第4話 CHAPTER 4

天馬vs.シャーク・陣内

TENMA VS. JINNAI THE SHARK















AND
AS FOR
THE LMS
BONUS...

LMS BONUS: POINT DEDUCTION AT THE
END OF EVERY SESSION THAT REWARDED
THOSE IN FIRST AND SECOND PLACE,
WHILE USUALLY BRINGING DOWN THOSE
IN FIFTH AND THIRD PLACE, AT A RATE
JUMPED UPON BEFORE THE MATCH



AT
THE RATE
OF 5 YEN
PER 100
POINTS, YOUR
4000-POINT
LOSS PUTS
YOU DOWN
4500 YEN

HOW
MUCH
IS IT
..P

UH...
EXCUSE
ME...



...BRINGING
YOU DOWN
BY 600
THOUSAND
MORE.

...YOU'RE
DOWN BY
300 FOR
EACH OF
THE THREE
SESSIONS
...



WHOA
EASY
...

WHOOOAYA
MEAN, 600
THOUSAND?!
WE'RE NOT
THAT EASY
TO FOOL!!



えっ!











AND THEN,
THE
EAST
FIRST
ROUND

CHI!!



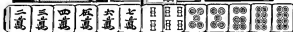
CALLS

DISCARDS



...THE ONLY
QUESTION NOW
IS HOW FAR
HE IS FROM
TENPAI

DEFINITELY
MOVING
TOWARDS
PINZU HON
ITSU, OR
EVEN CHN
ITSU...





THAT'S
THE ONE,
KIDDO!



...HE
CAN'T BE
IN TENPAI,
YET!



THERE
WAS NO
WAY FOR
HIM TO HAVE
CALLED THAT
Q-SOL!



A TON, HON
ITSU HAND...!
SO IT REALLY
WAS HON
ITSU...!!



A
BONA FIDE
RED
HERRING

...WAS ALL
JUST TO THROW
ME OFF THE
TRAIL OF HIS
HON ITSU...!



SO, THEN,
STOPPING
THE GAME
TO MAKE
IT LOOK
LIKE HE
WAS GOING
TO CALL...









TENMA
MAKES
HIS
COME-
BACK!



OL' JINNAI
STILL HAS
AN ACE IN
THE HOLE
THAT'S SURE
TO FINISH
HIM OFF!



THAT
IS...

THAT SCRAWNY
HORSE MAY HAVE
GOTTEN A LITTLE
MOMENTUM, BUT
IT'S ALL WORTHLESS
AT THE END OF THE
DAY.



JINNAI,
ARE YOU
SURE YOU
CAN DO
THIS?!

HEY!

OH,
PLEASE,
GIVE
ME A
BREAK.



AND
THEN,
INTO THE
SOUTH
SET



I'LL
SHOW
THIS KID
WHAT
BEING A
MAH-
JONG
PLAYER
REALLY
MEANS!

IT'S JUST
A MATTER
OF TIME
AT THIS
POINT...



...
SOME-
THING
HAP-
PENS
TO
TENMA!



HEY,
WHAT'S
THE
HOLD-
UP?

OH...



I AIN'T
GOT ALL
DAY,
Y'KNOW!

HURRY
UP AND
DEAL,
ALREADY!



WHAT
THE
...?

MY
VISION'S
BLURRY!



MY
EYES
JUST ...

BUT WHY...
IT'S LIKE...
OUT OF NO-
WHERE



HHH-
HH ...

CAN
IT ...

WH ...



DID
HE
...?!

WAIT
...!







... THAT LITTLE RULE HURT NOBODY BUT YOURSELF, MAKING IT SO YOUR FRIENDS CAN'T TELL YOU WHAT THE DISCARDS IN THE POND ARE! IN OTHER WORDS, YOU CAN ONLY KNOW WHAT THE TILES IN YOUR HAND ARE BY FEELING THE FACE OF THE TILES!

AND THAT MEANS YOU CAN ONLY WIN BY TRICK!

I NEARLY BURST OUT LAUGHING WHEN YOU MADE IT SO ONLOOKERS COULDN'T TALK TO PLAYERS...

IT WAS A CRUCIAL MOVE FOR MY SUCCESS.

MY STRATEGY WAS ALREADY UNDERWAY FROM THE MOMENT I SAUCED UP TENMA'S HAND

...



... TRAPPED IN A STICKY SPIDER WEB!

YOU'RE A PITIFUL LITTLE BUTTERFLY...

...AS WELL AS YOUR ABILITY TO SENSE WHAT TILES WILL PASS OR WHICH ARE TOO RISKY ARE BOTH REMOVED!

BY MERELY CUTTING OFF YOUR SENSE OF VISION, YOUR ABILITY TO CALL SON

YOU MAY AS WELL BE PLAYING WITH YOUR HANDS TIED.



...YOU CAN
DO NOTHING BUT
BE DEVOURD
ALIVE BY ME!

AND NOW
THE SPIDER
CAN FEAST
UPON THE
MEAL HE HAS
TRAPPED IN
HIS WEB...



NO MATTER
HOW LUCKY
TENMA GETS,
THERE'S NO
WAY FOR
HIM TO
WIN!!

IT'S
NO
USE
...!



...MAKING
A COME-
BACK IN
THE SOUTH
THIRD
ROUND!



HE
QUICKLY
CLOSED
THE GAP
BETWEEN
HIMSELF
AND
TENMA...



JINNAI
IMMEDIATELY
BEGAN HIS
PURSUIT.



AND,
ENTERING
THE SOUTH
SET, JUST
AS HE HAD
PREDICTED



AND NOW,
MOVING INTO
THE SOUTH
FOURTH
ROUND, THE
FINAL ROUND,
JINNAI IS IN
FIRST PLACE,
WHILE TENMA
DRAGS BEHIND
IN THIRD, WITH
A DIFFERENCE
OF 15,000
POINTS
BETWEEN
THEM!



HE
STRIKES
ONCE TO
GET THE
OPPONENT
WOUNDED
...

I UNDERSTAND
IT ALL NOW...
HE'S NOT A
SHARK AT ALL!
HE'S A
SCAVENGER...
CLOSER TO
A HYENA!



THERE'S
NO WAY I CAN
LOSE TO THIS
JOKER, OF ALL
PEOPLE!!



...AND THEN
ATTACKS THEM
RELENTLESSLY
WHILE THEY'RE
DOWN! I CAN
SEE THAT
CLEARLY,
NOW!

TENMA'S HAND IN THE FINAL ROUND





NIMOUPAI (LITERALLY "FEELING TWO TILES"): FEELING THE OPPONENT'S NEXT DRAW AS YOU GO TO TAKE YOURS



...BY
LIST-
ENING
CLOSE-
LY TO
THE
NOISES
HIS
TILES
MAKE!





PON
ON THE
2-SOU!

17TH
TURN

A 2-SOU
FROM
JINNAI'S
HAND...?!

WHA
...?!

CHI
ON THE
3-SOU!

18TH
TURN



SO
THAT'S
IT!



THE
2-SOU AND
3-SOU CAME
OUT FROM
JINNAI'S
HAND, ONE
AFTER
ANOTHER!



BUT NOW HIS
HAND IS MOVING
TOWARDS HON
ITSU, SO HE
NEEDS TO GET
RID OF THAT
BET QUICK!

HE HAD THOSE 2-
AND 3-SOU TIES
IN HIS HAND FROM
THE START, SO HE
PLAYED IT SAFE AND
KEPT THE 4-SOU
THAT WOULD
COMPLETE HIS SET!

NOW I GET WHY
HE KEPT THAT
4-SOU HE
DREW AT THE
START!



...HE HAS
TO BE IN
TENPAI WITH
A 4-SOU
SINGLE
WAIT!

SO, IN OTHER
WORDS, NO
MATTER WHAT
THE REST OF
HIS HAND
IS LIKE...



THESE

...HE'LL
HAVE TO
GET RID OF
THAT
ISOLATED
N-SCUM

IN OTHER
WORDS,
IF HE
WANTS A
BROOKLYN



THE
HALL
COLLEGE
HONORARY
SOCIETY

SO THAT, IF
JINNAI
DECIDES TO
GET OUT OF
THAT EXTRA
TILE TO GET
INTO HON
JINAI TENAI

100

100

THESE

CLOSED 4-
WENT

**I'LL
POUR MY
WAT ON THAT
SINGLE
POINT!**





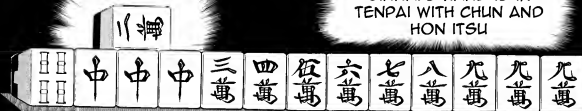


TENNA'S HAND





JINNAI'S HAND IS IN
TENPAI WITH CHUN AND
HON ITSU



THAT'S
WHY YOU'RE
A DEAD MAN,
TENMA!



ESPECIALLY NOW THAT
THAT LAST PON HAS
USED UP ALL OF THAT
HAND'S WINNING TILES,
SO THERE IS NO
POSSIBLE WAY FOR
IT TO SUCCEED!

OBVIOUSLY, THE
BEST CHOICE IS
TO PLAY THE
4-SOU AND
WAIT ON
WANZU.

FOR MOST
MORALE,
THERE'D BE
NO REASON
TO THINK
ABOUT THIS.

THERE'S
NO MOVE
FOR THIS
4-SOU
SINGLE
WAIT.







A black and white manga-style illustration. A large hand with a thick black outline points its index finger towards a row of five rectangular blocks. Each block has a different Japanese character on its top face. The blocks are arranged in a slightly receding line. To the right of the blocks, there is a larger, more complex block with a grid of smaller squares. The background consists of vertical lines, suggesting a wall or a fence. Two speech bubbles are present: one at the top right and one at the bottom left.

**RON ON
THAT
Q-MAN!**

**YOU
DUMB
HYENA
!!**



A
DIRECT HIT
HANEMAN
!!

T ANYAO,
TOI TOI,
SAN ANKOU,
SAN SHOKU
DOU KOU!

HUH?

NO
WAY
...!!

THAT'S
A COME-
BACK!

YOU
BROUGHT
THIS ON
YOURSELF,
JINNAI!





THIS IS
A RING THAT
THE TEACHER
BEHIND ME
GAVE TO ME.



ゴッ...



...ON THE
SIDE OF
YOUR
NEXT
TILE

...I MADE
A TINY
MARK...



WHEN I WENT
TO TAKE MY DRAW,
I CLIPPED OFF A
FRAGMENT OF IT
TO STICK TO YOUR
NEXT TILE!



...I'D
KNOW
THAT YOU
PLAYED
THE
3-MAN!

AND ONCE
I DID
HEAR IT
...



ONCE YOU WENT
TO DRAW, I KNEW
THAT I'D HEAR A
FAINT, UNUSUAL
CLICK FROM THAT
FRAGMENT.







TRANSLATED BY SONICKRAZY

CLEANED BY BIGSLIMS

TYPESET BY SONICKRAZY

Atsuize Tenma!

第5話 CHAPTER 5

天馬vs.薩摩

TENMA VS. SATSUMA



TRANSLATED AND
TYPESET BY SONICKRAZY

CLEANED BY BIGSUMS







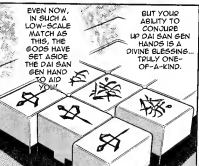


TENMA,
I FORMALLY
WITE YOU
TO JOIN
THIS LEAGUE.



...COME TO
COMPETE IN
THE MAJONG
CLIP, THE
MATCH TO
DECIDE THE
STRONGEST
PRO IN
JAPAN.

IN THE
JAPANESE
MAJONG
LEAGUE,
THE TOP
PROS FROM
ALL OVER
JAPAN.



EVEN NOW,
IN SUCH A
LOW-SCALE
MATCH AS
THIS, THE
GODS HAVE
SET ASIDE
THE DAI SAN
GEN HAND
TO AID
YOU!

BUT YOUR
ABILITY TO
CONJURE
UP DAI SAN GEN
HANDS IS A
DIVINE BLESSING...
TRULY ONE-
OF-A-KIND.



I AM NOT
CERTAIN IF YOU
HAVE REALIZED IT
YET OR NOT...

THE DAI
SAN SEN
HAND WAS
WHAT I
USED TO
DEFEAT
HONORABLE

COME
TO THINK
OF IT, IT HAS
HAPPENED
A COUPLE
TIMES
BEFORE.

DAI SAN SEN



發發發 中中 六六 七七 七七 七七

YOUR TALENT
IS BEING PUT
TO WASTE ON THESE
TRIFLING GAMES...
BUT I FEEL THAT
PLAYING AGAINST
PROFESSIONALS
MAY BRING OUT
YOUR FULL
POTENTIAL.

TENMA-KUN,
IT IS CLEAR TO
ME THAT YOUR
MAHJONG
ABILITY IS IN
FULL BLOOM

HE, TOO,
HAS BEEN
BLESSED BY
THE GODS WITH
A YAKUMAN
HAND.

THERE IS A
MAN FROM
KYUSHU WHO
IS MUCH LIKE
YOU.

AH,
BUT
THERE
IS JUST
ONE
SMALL
THING

BUT STILL...
IS IT REALLY
OKAY FOR
ME TO...
Y'KNOW...?

HUH

QUITE

THE HAWKINS LEAGUE

THE
KEY
THAT
CAN
OPEN
THE
DOOR
TO
A NEW
FUTURE

I WOULD
LIKE YOU
TO HAVE
A MATCH
WITH THAT
MAN.

SO I
MAY SEE
WHICH
OF YOU
TWO IS THE
MORE
CAPABLE.

SHALL
BE GIVEN
THIS
KEY.

THAT IS TO SAY,
MY CONDITION
IS THAT YOU AND
THE MAN FROM
KYUSHU MUST
HAVE A MAJONG
MATCH, AND THE
ONE WHO COMES
OUT ON TOP

THE
LOCATION OF
THIS FATEFUL
EVENT IS IN
THE SAME
ROOM OF
ORLYANA
HOTEL.

THE
DECIDING
MATCH
BETWEEN
TWO MEN
BLESS'D
BY THE
GODS...

**THE
FIRST
DAY**





ARE
SO YOU
CAME!
VERY
GOOD,
TENWA-
KIN!



NICELY
PUT.

HMM-
HM



HEH,
WHAT CAN
I SAY.
YOU MADE
IT SOUND
SO INTER-
ESTING
...
...HOW
COULD I
PASS
THIS
CHANCE
UP?



...THIS IS
SATSUMA
TAKEN-
KIN...

NOW,
ALLOW
ME TO
INTRO-
DUCE YOU.



FOR WHILE
YOU, TENWA,
HAVE BEEN
BLESSSED WITH
THE OAI SAN
SEN HAND...



AND OF COURSE,
THIS IS AKAI
TENWA-KIN THE
TWO OF YOU
HAVE BOTH BEEN
SHOWN TO HAVE
INCREDIBLE LEVELS
OF TALENT...



HE IS THE
STRONGEST
MAN IN
KYUSHU...

...
SATSUMA
HOLDS THE
POWER
OF THE
KOKUSHI
MUSOU
HAND!

THE
UNPARA-
LLELED
SATSUMA

IN THE "MUSOU" IN "KOKUSHI MUSOU" CAN ALSO MEAN "UNPARALLELED",
MAKING THIS TITLE ESPECIALLY FITTING.



...OR WILL IT
BE SATSUMA
AND HIS
KOKUSHI
MUSOU?

NOW, WILL THE
WINNER OF
THIS MATCH
BE TENMA
AND HIS
DAI SAN GEN

...

ONE-SESSION MATCH

ONE-ON-ONE BET



I'M QUICKLY
GETTIN' A
FEEL FOR
WHAT TENMA'S
SKILL IS,
HERE...





I GROW
UP AS AN
ONLY CHILD,
WITH ONLY
MY DAD TO
SUPPORT
ME.

I WAS
BORN IN ONE OF
KYUSHU'S
COAL-
MINING
DISTRICTS.



TAKE
A LOOK
AT THIS



HEY,
TAKESHI!

C'MERE
FOR A
SEC...
LEAVE
SHOW YA
SOMETHING!

SHIMADA
BOSS

...IT SEEMED
LEE MANGJONG
WAS THE ONLY
THING WHAT
EVER LIT UP
HIS FACE.



MY OLD
MAN WAS
A LIFE-LONG
COAL
MINER...



PRETTY
AIN'T IT?

THIS HERE'S
A KOKUSHI
MUSOU
HAND...

IF YEP HAND AIN'T GOT NO HOPE FER THE NORMAL YAKU,

THE ONLY ONE THAT'S DIFFERENT IS THIS KOKUSHI MUSOU

YOU CAN SO FER BROKE AND RISE THE WIND TO THIS KOKUSHI MUSOU HAND?

SET

AAA

SEQUENCE

AAA

OH, UHH... AIN'T IT THE THING WHERE YA NEED 3 OF THE SAME TILES TO MAKE A SET, AND 3 TILES IN A ROW TO MAKE A SEQUENCE?

SO, TAKESU, YENOW HOW MOST "YAKU" IN MAHJONG SET FORMED NORMALLY, DON'TCHA?

YEP, YOU GOT IT. THAT'S HOW MOST'A THE YAKU GET MADE.

發

中

東

南

西

北

發

發

發

發

發

發

發

BUT IF YOU CAN REAP THROUGH THAT ICY COLD WIND WITHOUT GETTIN' FROSTBITE, YOU CAN MAKE IT BACK FROM THE SEAVE WITHOUT HELP FROM NOBODY ELSE!

I GUESS YOU COULD SAY THE WIND Y'NEED TO GET THROUGH FOR A KOKUSHI IS REALLY COLD.

MOST FOLKS'DE TOO CHICKEN TO EVER THINK'A GOIN' AWAY FROM THE NORM.

BUT THESE DAYS, ALL YA EVER SEE ARE THOSE NORMAL HANDS THAT ANY OL' SHALUCK CAN PULL TOGETHER...

A PLACE YOU'D WANNA AVOID, NO MATTER WHAT.

YE'LL BE FROZEN, COLD, AND HELPLESS

IF YA CAN'T TAKE IT AND TRY T' TURN BACK...

HOW-EVER



...YOU NEED
TO LET THAT
ICY WIND
LEAD YA IN
THE RIGHT
DIRECTION!

AND
THAT'S
WHY
...

...WHEN
YA FEEL LIKE
YA WANNA
JUST BREAK
DOWN AN'
CRY...



WHEN
YOU'RE
DOWN
ON YER
LUCK...
POOR,
LONE-
LY,
AND DES-
PER-
ATE



TAKE DU
TO
LISTEN
TO YER
OL' DAD.



RON!

EAST 3RD ROUND



JUST PUT A
SMILE ON YER
FACE, AND YE'LL
MAKE IT T' SEE
ANOTHER
DAY.



SOUTH
FOURTH
ROUND
(THE
FINAL
ROUND)

TENMA IS
IN THE
LEAD BY
20,000
POINTS.

TENMA'S STARTING
HAND



IT'S JUST
THE KIND OF
HAND HE'D
WANT IN
ORDER TO
RUN AWAY
WITH THE
LEAD HE HAS
NOW!

RIGHT HERE
AT THE END,
HE PICKED UP
A SET OF
HAIR!!



IT'S JUST
LIKE I
THOUGHT...

THE
HEAVENS
ARE
FAVORING
TENMA,
NOW!



SATSUMA'S STARTING HAND



I'M
SURE OF
IT NOW

RIGHT
HERE AT
THE END,
MY OLD
MAN'S
FAVORITE
HAND'S
COME TO
ME!



I'VE
GOT
TO
KONU-
SHI
FILES.



THE
HEAVENS
ARE
ON MY SIDE!

PLEASE, COME QUICKLY !!!!!!!

TATSU-ZOU-SAN!!

10 YEARS AGO

NEAR ONGA-SAWA RIVER

PLEASE, COME QUICKLY !!!!!!!

TATSU-ZOU-SAN!!

10 YEARS AGO

NEAR ONGA-SAWA RIVER

PLEASE, COME QUICKLY !!!!!!!

TATSU-ZOU-SAN!!

10 YEARS AGO

NEAR ONGA-SAWA RIVER

PLEASE, COME QUICKLY !!!!!!!

TATSU-ZOU-SAN!!

10 YEARS AGO

NEAR ONGA-SAWA RIVER

MINO?

A LITTLE KID... IN ONGA-SAWA RIVER...

I'M
GOIN'
IN!!

I'M
COUNTIN'
ON YOU,
FELLAS!

TA-
KE-
RUUU

!!!!

TATSU-
ZOU-
SAN
...?!?!
Wuuuu

TAKERU-
KUN...!!!





HE'S GONE
TO THE
LEFT O' THE
ROCK...!!

TA...
TATSU-
ZOU-
SAN...!!



IF THE
CURRENT
SWEEPS
'IM OVER TO
THE
OTHER SIDE
... THEN ...

IF I
DON'T
SWEEP
THE RIGHT
SIDE TO
WAIT FOR
'IM ON ...

...
HE'LL
DIE!!



TAKERU'S
PROBABLY
ALREADY
SWALLOWED
A LOTTA
WATER BY
NOW...



THERE'S
NO WAY
FOR HIM
TO TELL
WHICH WAY
ALL THE
WATER IS
GOING...

I
GET
IT!!



TAKE-
RU...!

...BUT IF
IT'S NEAR THAT
ROCK, TAKERU
CAN ONLY GO
JUST TO THE
LEFT OR THE
RIGHT OF IT!







TATSU-
ZOU-
SAN

!!!
~~~~~

YEEEEEE  
EEEEEEEE  
EEEEEEEE  
EEEEEEEE  
SSSSSS  
SSSSSS  
!!!







WHEN THAT HAPPENED,  
I'VE COME TO ACCEPT THAT  
MY OLD MAN GAVE ME  
ALL 'IS LUCK AND THE  
REST OF 'IS LIFE AS  
HE PASSED AWAY

DAAA  
AAAAA  
ADDDDD  
DDDDDD  
YYYYYY  
YYYYYY

...HE  
DID, 'CAUSE  
HE BELIEVED  
I STILL HAD A  
FUTURE.



ALL  
RIGHT



AND HERE'S  
THE T-SOU,  
THE TIE ON  
THE CHAIR  
HE LEFT  
FOR ME!



NO...  
I WILL!

NOW I CAN  
TAKE THIS  
KOKUSHI  
TO A WIN!

SATSUKA'S HAND



...AND I'LL BE IN A KOKUSHI  
MUSOU TENPAI!



IT WOULD BE  
A DISGRACE TO  
WIN WITH JUST  
SHOU SAN GEN

IN  
OTHER  
WORDS,  
BETWEEN  
DAI SAN  
GEN AND  
KOKUSHI  
JUSQU'

THIS  
RATTLE  
IS  
BETWEEN  
SATSU-  
MI'S  
GLASSING  
AND  
MINE.

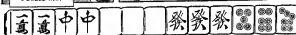
THAT'S HIS  
WINNING  
TILE, THE  
I-MAN!

ALL  
RIGHT  
..!!

— 2000 —

CHUN/7-MAN  
DOUBLE WAT

ON 11/21/05  
11/21/05





IS  
THIS ALL  
THAT MY  
BLESSING  
CAN DO?

IT'S JUST ONE  
TILE OVER FROM  
MY NEXT DRAW  
...!!



EVEN WITH DAD'S  
AND MY LUCK  
COMBINED, WE  
STILL CAN'T WIN  
AGAINST  
TENMA-KUN...?!



CAN  
SOMETHING  
LIKE THAT  
REALLY  
HAPPEN?!





SATSUMA'S TENPAI:  
KOKUSHI MUSOU, WAITING  
ON A CHUN!

伯

發

東

東

南

北

發

發

發

發

一

入

九





ONCE  
AGAIN,  
IT IS  
SATSUMA'S  
TURN TO  
DRAW!



...THIS  
WOULD  
BE  
TENMA'S  
TILE!

IF I HADN'T  
MOVED THAT  
TILE THAT JUST  
GOT CALLED UP  
TO WHERE THAT  
RA WAS...



THIS...  
THIS IS



COULD  
THIS  
BE...?!





KOKUSHI  
MUSOU!!



THE  
CHUN!!

SATSUMA  
IS THE ONE  
MORE  
BLESSED,  
TONIGHT!

THE  
FINAL  
CHUN  
GOES TO  
SATSUMA  
!!







THAT I-MAN  
THAT GOT  
BEFORE WAS  
ACTUALLY  
TENMA'S  
WINNING  
TILE!

YES,  
THAT'S  
RIGHT!

THERE  
WAS  
SOME-  
THING  
MORE  
THAT  
WENT  
ON,  
JUST  
NOW!

BUT...  
BUT,  
AND  
PRES-  
IDENT  
SAY!



TENMA  
KUN



THAT IS  
WHAT HE  
CHOSE

BUT, EVEN  
SO, THE  
OUTCOME  
IS THE  
SAME.



I  
SEE  
...



URGH  
...!!!



WHILE IT IS TRUE  
THAT CHUN WOULD  
HAVE GONE TO  
TENMA WERE IT NOT  
FOR THAT CALL

AND  
SOME ON  
...

THAT, TOO,  
CAN BE  
ATTRIBUTED  
TO YOUNG  
SATSUMA'S  
BLESSED.

OVERLOOKING THE  
I-MAN WIN WAS  
TENMA'S DECISION,  
AND HIS ALONE.  
OVERLY OPTIMISTIC  
BE IT AS IT MAY.



THE  
NEXT  
DAY





HEY, BIG BRO-THER!



DUH

...SO I GUESS I CAN HOLD OFF TELLING HER THAT TENMA PLAYS MAH-JONG FOR A BIT LONGER.



IT'D BE TOO LONG OF A STORY

I WANT TO EXPLAIN WHY HE'S LIKE THAT, BUT...



SAYS IT'S FROM SOMEONE CALLED "SATSUMA"

WELL, SHOULD I JUST READ IT TO YOU, THEN..?



HE'S GOTTEN REALLY STUB-BORN, TOO

JOBBE



HEY, BIG BROTHER.. DIDN'T YOU HEAR? THERE'S A LETTER FOR YOU!



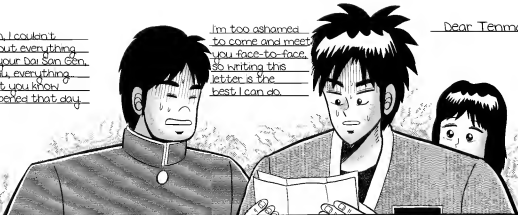
HO... HOLD ON!!



After our match, I couldn't stop thinking about everything that happened, your Dai San Gen, my Kokushi Musou, everything. So I decided to let you know about what happened that day.

I'm too ashamed to come and meet you face-to-face, so writing this letter is the best I can do.

Dear Tenma



And I'm a man who can't stand it when people don't follow the basic rules.

Anyone in my position would understand... I broke a fundamental rule of the game.

And to top it off, if I hadn't cheated the way I did, that Chun I drew would have gone to you, Tenma-kun! You would have made that beautiful, real Dai San Gen hand complete.

When the xia got flipped over by mistake, I saw I wasn't going to draw it, so I cheated and switched out my tile for it.

See, I wanted to beat you so bad, I ended up doing something wrong.

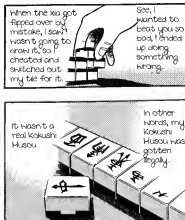
The fact of the matter is, Tenma-kun, you were meant to win that match!

Any time, anywhere

But in spite of all that, if you'll let me, Tenma-kun, I still want to have a rematch! And if we do, it'll be a real game, man to man!

It wasn't a real Kokushi Musou

In other words, my Kokushi Musou was gotten illegally.





So please accept  
this key as a token  
of my apology, and  
an acknowledgement  
that you have been  
blessed more by the  
Gods than I have.

-Satsuma Takeru



But I don't  
want to do  
the match  
over... that game  
was clearly  
yours.



RATSU-  
AL...

BUT  
STILL...



HE JUST  
DOESN'T KNOW  
WHEN TO LET  
THINGS GO.

NO ONE  
WOULD'VE  
KNOWN IF  
YOU'D JUST  
KEPT THIS  
KEY.

WHAT  
AN IDIOT...



...



I WON'T  
LET THIS OFFER  
GO TO WASTE!

YOU'RE  
A GREAT  
GUY...

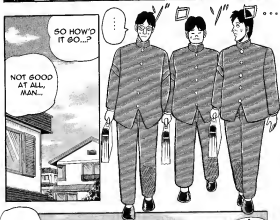
Atsuize Tenma!

第6話 CHAPTER 6

天馬 日本一へ

TENMA: JAPAN'S BEST?





SO HOW'D  
IT GO...?

NOT GOOD  
AT ALL,  
MAN...

GUESS  
NOT,  
HEH...

I  
THOUGHT  
IT WAS  
GONNA BE  
JUST A  
STANDARD  
TALK ABOUT  
WHERE I'M  
GONNA GO  
FOR HIGH  
SCHOOL.



MITSLUI IS  
ONLY FOR  
THE ELITE,  
COLLEGE-  
BOUND  
STUDENTS!!

HOW  
DARE YOU  
SAY SOME-  
THING SO  
FOOLISH  
?!



PSHH-  
HAHA  
HAHA  
HA!!

ALL I SAID WAS  
THAT I WANTED  
TO GO TO  
MITSLUI HIGH,  
AND SHE JUST  
EXPLODED AT  
ME...!



I WONDER  
WHY IT IS THAT  
I'M FORCED TO  
GO TO ONE OF  
THOSE TWO  
IF I WANT TO  
CONTINUE MY  
EDUCATION...

SO, I  
GUESS I'M  
LIMITED  
DOWN TO  
THOSE 2  
SCHOOLS



ANYWHERE  
ELSE IS  
OUT OF  
THE  
QUESTION!

FOR A KID  
LIKE YOU,  
OSKUSA HIGH  
SCHOOL AND  
OTOWA TRAIN-  
ING SCHOOL  
ARE YOUR ONLY  
OPTIONS!!



HECK, ALL OF  
US NEED TO BE  
PUT IN OUR  
PLACE ONE  
DAY OR  
ANOTHER...



IT DOESN'T  
SEEM TO  
MATTER  
HOW MUCH I  
STRUGGLE  
AND PUSH  
AGAINST  
IT.

IT JUST... IT  
FEELS LIKE I'M  
BEING PUSHED  
DOWN TO THE  
BOTTOM OF  
SOCIETY BY  
PEOPLE LIKE  
HER...





SEE, STARTING SOON, I'M GONNA BE MAKING MY MONEY PLAYING MAHJONGS...

IT'S REALLY FINE IF I DON'T STUDY, MISS!



BE SERIOUS WITH ME, YOUNG MAN!!

I AM BEING SERIOUS! REALLY!



AND THAT PENNY-PINCHING OLD HAG WAS ALL "THAT'S NO WAY TO MAKE A LIVING!!" HAHN, SHE WAS SO MAD!



I MEAN, TENMA'S THERE, AND HE'S A MIDDLE SCHOOLER, TOO! WE SHOULD BE FINE!!

WELL, SURE, BUT DON'TCHA WANNA GO ANYWAY?!

YEAH



...THE MEETING PLACE IS, LIKE, THIS BIG, FANCY HOTEL, RIGHT...?

WELL, YEAH, BUT --

FOR KIDS LIKE US, THAT'S A BIT TOO MUCH...



HEY, YEAH! THE ONE TO DECIDE THE BEST IN JAPAN!

HEY, COME TO THINK OF IT, TODAY'S TENMA'S BIG MAH-JONG MATCH, ISN'T IT?

LET'S GO SEE IT!!

MAHJONG CUP - DECIDING MATCH  
LOCATION: OKUYAMA HOTEL



NO MATTER WHAT, WE'VE GOT TO PREVENT THAT FROM HAPPENING!!

MAH-JONG CUP FINAL MATCH

THE MATCH WILL LAST FOR ONE SESSION.

NO MATTER WHAT, WE'VE GOT TO PREVENT THAT FROM HAPPENING!!

MAH-JONG CUP FINAL MATCH

THE MATCH WILL LAST FOR ONE SESSION.

NO MATTER WHAT, WE'VE GOT TO PREVENT THAT FROM HAPPENING!!

MAH-JONG CUP FINAL MATCH

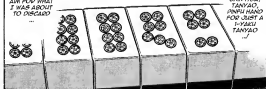
THE MATCH WILL LAST FOR ONE SESSION.





ALL  
SO HE COULD  
WIN FOR WHAT  
I WAS ABOUT  
TO DISCARD

HE  
DROPPED  
OFF AN  
8-YAKU  
CHIN ITSU,  
TANYAO,  
PINPU HANO  
FOR JUST A  
1-YAKU  
TANYAO



...SO IN ORDER TO  
SAVE THEMSELVES  
FROM HUMILIATION,  
THEY'RE TRYIN' T'  
TAKE OUT THE  
MIDDLE SCHOOLERS  
AT THE TABLE AS  
FAST AS THEY  
CAN.

THESE GUYS  
ARE PROS  
WHO MAKE  
THEIR LIVING  
CHEWIN' OUT  
OTHER  
PROS.

IT  
AIN'T TOO  
HARD T'  
FIGURE  
THESE  
GUYS  
OUT

...BUT THEY'VE  
ALL AGREED T'  
GET TENNA-KUN  
OUTTA THE  
PICTURE,  
FIRST!

THEY'RE  
PLANNIN'  
TO COM-  
PETE  
WITH EACH  
OTHER  
AT SOME  
POINT...





EAST  
3RD  
ROUND



HE'S PLAYED  
THE S-NAN AND  
W-SOU ALREADY,  
SO THOSE ARE  
THE SAFEST  
CUTS TO MAKE.  
HERE...

PROBABLY  
HAS TANYAO,  
PINFU WITH  
A PAIR OF  
PINKY

FROM  
THE LOOK  
OF HIS  
DISCARDS,  
THE GUY  
ACROSS  
FROM ME

TENMA'S  
HAND





CALLED  
TILES

...BUT THE  
PROBLEM IS THAT  
THE GUY TO MY  
LEFT HAS A  
BOWZEN HON  
ITSU HAND...

CALLED  
TILES



...AND THE  
GUY TO MY  
RIGHT HAS A  
HANZU HON  
ITSU HAND.

THE 2-PIN IS  
LESS LIKELY,  
SINCE IT'S UNDER  
THE 3-PIN THE  
GUY ACROSS  
FROM ME  
JUST DEALT.

...ALL THAT'S  
LEFT ARE THE  
2-PIN AND  
4-PIN. MY  
PINZU TILES.

I GUESS IF  
I CAN'T DEAL  
HANZU OR  
BOWZEN...







HANEMAN

...!!

RIGHT,  
IPPATSHU,  
CHANTA,  
SAN  
SHOKU

...



THERE'S NO  
DOUBT THAT  
THEY'RE ALL  
AIMING FOR  
ME, NOW  
...!!

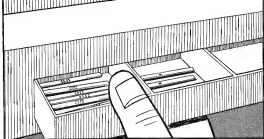
NO  
MATTER  
WHAT I'D  
PLAYED  
RIGHT THERE,  
SOMEONE  
WOULDN'T  
WON FROM  
IT...!!



AND NOW  
... THEY'VE  
GOT ME  
TRAPPED  
IN A NET  
...!!



IT'S  
NO USE  
...!!



THAT'LL  
DROP ME  
BELOW 0...



DECEPTIVE: BELOW ZERO  
IF... AT ANY TIME, I  
PLAYED LOWER, ALL OF  
THE POINT STICKS THEY  
WERE GIVEN AT THE  
START OF THE GAME, THE  
GAME WILL THEN END



THAT'S  
IT

IF I  
DEAL  
IN  
JUST  
ONE  
MORE  
TIME  
...



ONLY  
3,000  
POINTS  
LEFT  
...

...EVERYONE'S  
ROOTING FOR ME  
... IT'S LIKE I'M ON  
A STAGE, AT THE  
CENTER OF  
ATTENTION...



...FOR THIS  
TOURNAMENT,  
THE  
"MAHJONG  
CLUB"...

...THEY'VE  
ALL COME  
OUT HERE  
TO SEE ME  
THROUGH

EVERYONE













YOU'RE  
GIVIN' 'EM  
JUST WHAT  
THEY WANT  
BY BEIN' SO  
SHY AN'  
CAREFUL!!

TENMA-  
KUN, YOU  
GOTTA  
SHOW 'EM  
WHAT A  
GREAT  
PLAYER  
YOU ARE!!



THAT'S  
RIGHT



THE  
FINAL  
ROUND



# TENMA'S FINAL STARTING HAND



BUT IN DOING THAT, I LOST SIGHT OF SOMETHING VERY IMPORTANT!

...WAS HAVING MY POINTS RUN OUT BEFORE THE GAME WAS OVER!



IN THE END, THE ONLY THING THAT GOT ME WORRIED ...



I WAS THINKING OF HOLDING ON TO THESE 3,000 POINTS AS THE MOST IMPORTANT THING IN THE WORLD, BUT

OF ALL THE ROTTEN TIMES ...

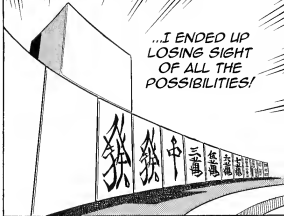
WINNING!!

...AND TRYING TO AVOID LOOKING RAD IN FRONT OF MY FRIENDS!

I WAS JUST SCARED OF HAVING MY POINTS RUN OUT IN THE EAST SET



...I ENDED UP  
LOSING SIGHT  
OF ALL THE  
POSSIBILITIES!



DAI  
SAN  
GEN  
...!!

WOW,  
I CAN SEE  
A MONSTER  
COMEBACK  
GROWING  
IN THIS  
HAND...!



ㄆㄆ  
ㄆㄆ

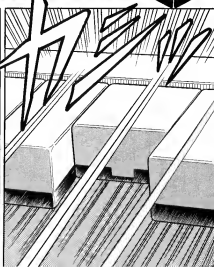


TENMA'S  
HAND

THE  
6TH  
TURN

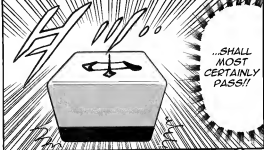












...SHALL  
MOST  
CERTAINLY  
PASS!!



IF HE DIDN'T  
KNOW FOR SURE  
THAT IT WOULD  
PASS, HE  
WOULD NEVER  
PLAY THAT  
CHUNT

AS  
EXPEC-  
TED  
FROM  
TAKEDA

# #  
7 7



YESH

7 7



RECEIVED





I'M WAY  
ABOVE WHAT  
THEY'D CALL  
A NOVICE!



BAH,  
LET 'EM  
TALK!



TENMA-  
KUN...

TENMA  
...

...THE  
REASON  
I MAKE  
A  
THOUSAND  
KAN...



IT MIGHT  
LOOK THAT WAY  
TO THE CASUAL  
OBSERVER, AND  
THEY CAN CALL  
ME AN IDIOT AS  
MANY TIMES  
AS THEY WANT  
BECAUSE  
THEY HAVEN'T  
REALIZED...



TENMA'S 3-BOU  
SINGLE WAIT



EVERY  
TIME I  
MAKE A  
KAN, I  
GET  
ANOTHER  
DRAW

AIMING  
FOR THE  
"LONGHAI"  
DRAW!



...IT  
WAS  
BECAUSE  
OF THE  
POSSI-  
BILITIES!



I'LL  
CHASE  
AFTER IT  
TO THE  
END!!

...IF  
THERE'S  
A POSSIBIL-  
ITY FOR  
SUCCESS  
...

TEN-  
MAA-  
AA!!



TSUMO!!

DAI SAN  
GEN!! A  
COME-  
BACK  
WIN!!!

WHADDAYA  
SAY TO  
THAT?



THAT'S  
RIGHT!

YOU  
DID IT,  
TENMA  
AAAA  
!!!



ALL THE  
ADULTS IN  
OUR LIVES  
SAY WE'LL  
HAVE TO  
CONFORM  
TO SO-  
CIETY'S  
RULES  
SOMEDAY  
...

IT DOESN'T  
MATTER WHERE  
THEY PUT US...  
WE CAN CHOOSE  
WHERE WE WANNA  
GO IN LIFE!



...SEARCH  
FOR THE  
POSSIB-  
ILITIES  
THAT LIFE  
HAS TO  
OFFER!

...AND  
IF WE  
DO  
...



BUT WHEN  
THAT TIME  
COMES, WE  
CAN AVOID  
THEM BUNGLING  
US UP INTO  
CHUCKLES  
...

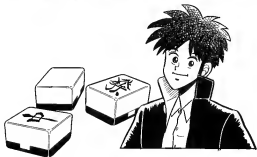


WE'LL ONLY  
THINK ABOUT  
THE  
POSSIBILITIES!

FROM  
NOW  
ON  
...

第6話 天馬日本一へ○完

CHAPTER 6 - TENRA: JAPAN'S BEST - FIN





# ATSUIZE TENMA!

MANGA WRITTEN BY  
FUKUMOTO NOBUYUKI

SCANLATED BY  
FKMTKRAZY

TRANSLATED AND  
TYPESET BY  
SONICKRAZY

CLEANED BY  
CRUMP BIGGUMS

CREDITS PAGE  
FANART FOUND BY  
ANONYMOUS

THANKS FOR READING!! IF YOU WANT TO HELP  
BRING MORE FUKUMOTO GOODNESS TO THE  
ENGLISH-SPEAKING POPULATION, COME TO  
[FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM](http://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM) AND LEAVE A  
MESSAGE! WE NEED A TRANSLATOR FOR  
AKAGI, AND MORE EDITORS ARE ALWAYS  
WELCOME!

---

（近代劇画コンプレックス）

# [熱いぜ天馬!]

1998年9月27日初版発行

著者

福本伸行

©NOBUYUKI FUKUMOTO

発行者

高橋一平

発行所

桜竹書房

〒102-0172 東京都千代田区新田橋2-7-3

TEL03-3284-1578

振替01170-2-179210

デザイン

柳尾沢工房

印刷所

鏡印刷株式会社

---



『熱いぜ天馬!』



福本伸行